

Åbo Teater.

Svenska Inhemska Teatern.

Tisdagen den 1 Jan. (Nyårsdagen) 1895,
kl. $1\frac{1}{2}$ 8 e. m.

Efter femtio år.

Skådespel i tre akter med prolog af Z. TOPELIUS.

Personer i prologen:

Konung Gustaf III	Albin Rosqvist.
Baron Magnus Drakenhjelm, konungens kammarherre, 28 år . . .	Anton Franck.
Baron Gustaf Drakenhjelm, öfverste vid ett finskt regemente, 30 år	Gösta Enström.
Grefvinnan Höpken, statsfru hos H. M. Drottningen, 48 år . . .	Betty Granqvist.
Ebba Reutercrona, hoffröken hos H. M. Drottningen, 17 år . . .	Mia Backman, elev.
Lisette Ström, hennes kammarjungfru, 20 år	Ella Forsberg.
Första Masken	Oskar Rosqvist.
Andra Masken	Nikolai Wasilieff.
Tredje Masken	Hjalmar Lange.
En spåqvinna	Aina Dillström.

En kammartjenare. Masker. Hoffolk.

 Efter prologen 20 minuters paus. 

Personer i pjesen:

Baron Magnus Drakenhjelm, 78 år	Anton Franck.
Lisette Hellström, hans hushållerska, enka, 70 år	Ella Forsberg.
Sebastian Hallström, hennes son, inspektor på Rautakylä, 30 år	Albin Rosqvist.
Fru Hjelm, 67 år	Maria Rossi, elev.
Lotten Ringius, hennes dotterdotter, 19 år	Mia Backman, elev.
Richard von Dahlen, prest, 26 år	Oskar Rosqvist.
Thomas, fru Hjelms kusk	Hjalmar Lange.

Prologen spelar i Haga slott år 1788; pjesen på Rautakylä säteri vid Näsijärvi år 1838.

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser . . .	1: —
Amfiteater	2: —	" " " öfriga platser . . .	—: 50
Balkong	2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4 . . .	3: —
		" " " 5 och 6 . . .	1: —

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

 Program à 10 penni säljas i biljettkontoret. 

OBS.! Sista föreställningen! OBS.!

Åbo Teater.

1

Söndagen den 6 Jan. 1895, kl. $\frac{1}{2}$ 8 till omkr. $\frac{1}{2}$ 11 e. m.

För första gången

Bröllopet på Ulfåsa.

Skådespel i 4 akter af FRANS HEDBERG. Musiken af AUG. SÖDERMAN.

Personerna:

Birger Jarl till Bjälbo	spelas af	Sigge Malmgren.
Mechtild, hans gemål	"	Nanny Scherschakow.
Bengt Lagman, hans broder	"	Knut Lindroth.
Härved Boson, Jarlens höfvidsman	"	Emil Asplind.
Magnhild, hans husfru, Jarlens syster	"	Jenny Malmgren.
Knut Algotson, riddare	"	Ernst Öberg.
Ingrid, hans hustru	"	Linda Boström.
Sigrid, deras dotter	"	Augusta Lindberg.
Botwid, prior i Wreta	"	August Lindberg.
Kol Tynneson, Bengts stallare	"	Knut Nyström.
Sune, Bengts skrifvare	"	Axel Hultman.
Björn, Knuts gamle väpnare	"	Efraim Lundmark.
Inga, hans dotter	"	Hildur Stavenow.

Riddare, tärnor, småsvenner, knektar, allmoge.

(Handlingen föregår i Östergötland, dels på Bjälbo, dels på och omkring Ulfåsa. Tiden 1261.)

Biljettpriserna äro:

Parkett	Fmk 3: —	Andra radens fond	Fmk 1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser	—: 50
Balkong	2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4	3: —
		" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Måndagen den 7 Januari nästa representation.

August Lindberg.

Åbo Teater.

Måndagen den 7 Jan. 1895, kl. $\frac{1}{2}$ 8 till omkr. $\frac{1}{2}$ 11 e. m.

För första gången

Kärlekens komedi.

Komedi i 3 akter af HENRIK IBSEN. Fri öfversättning af HARALD MOLANDER.

Personerna:

Fru Halm, enka efter en embetsman	spelas af	Linda Boström.
Svanhild, } hennes döttrar	"	Augusta Lindberg.
Anna	"	Hildur Stavenow.
Falk, ung författare, } Inackorderade hos fru Halm	"	Emil Asplind.
Lind, teologie studerande, }	"	Axel Hultman.
Guldstad, grosshandlare	"	August Lindberg.
Styver, kopist	"	Arthur Stavenow.
Fröken Skate, hans fästmo	"	Sigrid Precht.
Stråman, prest på landet	"	Sigge Malmgren.
Fru Stråman, hans hustru	"	Jenny Malmgren.
Metta, } Stråmans 8 döttrar	"	— — —
Olava, }	"	— — —
Birgitt, }	"	— — —
Inga, }	"	— — —
Nora, }	"	— — —
Asta, }	"	— — —
Runa, }	"	— — —
Juliana, }	"	— — —
Sivert, uppappare	"	Axel Precht.

Familjer, Tanter, Förlofvade par, Studenter, Tjenare.

Handlingen försiggår på fru Halms sommarnöje vid Drammensvejen.

Biljettpriserna äro:

Parkett	Inf. 3: —	Andra radens fond	Inf. 1: 50
Parterre	" 2 50	" " sida, framplatser	" 1: —
Amfiteater	" 2: —	" " öfriga platser	" —: 50
Balkong	" 2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4	" 3: —
		" " 5 och 6	" 1: —

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Onsdagen den 9 Januari nästa representation:



Fedora.



Komedi i 5 akter af VICTORIÈN SARDOU.

August Lindberg.

Åbo Teater.

4

Fredagen den 11 Jan. 1895, kl. $\frac{1}{2}$ 8—omkr. 11 e. m.

För första gången

HAMLET.

Sorgespel i 5 akter (afdelade i tablåer), af W. SHAKESPEARE.

Personerna:

Claudius, konung af Danmark	Emil Asplind.
Gertrud, drottning af Danmark	Jenny Malmgren.
Hamlet, den förre konungens son, Claudii brorson	August Lindberg.
Polonius, kammarherre	Arthur Stavenow.
Laertes, hans son	Ernst Öberg.
Ophelia, hans dotter	Hildur Stavenow.
Vålnaden af Hamlets fader	Sigge Malmgren.
Horatio, Hamlets vän	Knut Lindroth.
Rosenkrans	{ Axel Hultman.
Gyllenstern } Hofmän	{ Gustaf Johanson.
Osrick	{ Knut Brinck.
Marcellus	{ Axel Hultman.
Bernardo } officerare	{ Gustaf Johanson.
En prest	Efraim Lundmark.
Ett sändebud	Gustaf Johanson.
Francisco, soldat	Axel Precht.
Första dödgräfvaren	Axel Hultman.
Andra dödgräfvaren	Axel Precht.
Prologen	Hulda Englund.
Teaterkonungen	Efraim Lundmark.
Teaterdrottningen	Linda Boström.
Lucianus	Axel Precht.

Hofherrar. Hofdamer. Officerare. Soldater. Pager.

(Scenen är i Helsingör.)

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser	—: 50
Balkong	2: 50	Avantseen N:ris 1, 2 och 4	3: —
		" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Söndagen den 13 Januari nästa representation.

August Lindberg.

Fredagen den 18 Jan. 1895, kl. $\frac{1}{2}8$ —omkr. $\frac{1}{2}11$ e. m.

 **På begäran** 

Bröllopet på Ulfåsa

Skådespel i 4 akter af FRANS HEDBERG. Musiken af AUG. SÖDERMAN.

Personerna:

Birger Jarl till Bjälbo	Sigge Malmgren.
Mechtild, hans gemål	Nanny Scherschakow.
Bengt Lagman, hans broder	Knut Lindroth.
Härved Boson, Jarlens höfvidsman	Emil Asplind.
Magnhild, hans hustru, Jarlens syster	Jenny Malmgren.
Knut Algotson, riddare	Ernst Öberg.
Ingrid, hans hustru	Linda Boström.
Sigrid, deras dotter	Augusta Lindberg.
Botwid, prior i Wreta	August Lindberg.
Kol Tynneson, Bengts stallare	Gustaf Johanson.
Sune, Bengts skrifvare	Axel Hultman.
Björn, Knuts gamle väpnare	Efraim Lundmark.
Inga, hans dotter	Constance Sjöberg.

Riddare, tärnor, småsvenner, knektar, allmoge.

(Handlingen föregår i Östergötland, dels på Bjälbo, dels på och omkring Ulfåsa. Tiden 1261.)

Biljettpriserna äro:

Parkett	Fmyc 3: —	Andra radens fond	Fmyc 1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser	—: 50
Balkong	2: 50	Avantscen Nr:is 1, 2 och 4	3: —
		" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

 Program à 10 penni säljas i biljettkontoret. 

Söndagen den 20 Januari nästa representation.

August Lindberg.

Henrik Ibsens PER GYNT.

Direktör Lindberg har anmodat mig att med ett par rader gifva en kortare analys af Henrik Ibsens drama, „Per Gynt“, kanske det märkligaste arbete, som den stora skalden någonsin skrivit. Han påstår, att allmänheten finner dramat dunkelt, och han tror, att detta till största delen beror på, att mången ser skådespelet, utan att förut hafva läst det.

Jag önskar ingenting hellre, än om jag genom att gå Lindbergs önskning tillmötes i någon mån kunde bidraga att underlätta förståendet i denna djupsinniga dikt, hvars tankeinhåll synes växa, ju oftare man genomläser densamma. För dem, hvilka känna denna dikt, erbjuder min redogörelse ingenting nytt. Den blir endast ett referat, som gifver konturerna af handlingen tillika med det viktigaste af dess rika innehåll. Och då skådespelet på scenen gifves i starkt förkortad form, vill jag söka hålla mig till den sceniska form, som nu föreligger, och till hvilken skalden själf från början gifvit anvisningarna.

Första akten visar oss Per Gynt som yngling. Han är en drömmarnes hjälte, stor i sina ord och stor i sina egna tänkta bedrifter. Gamle Jan Gynt, hans far hade förspilt släktens rikedom, och den gamla modren Åse frågar därför med rätta:

Hvar är skäpporna med mynt
efter gamle Rasmus Gynt?
Far din gaf dem fötter han
strödde ut dem lätt som sand,
köpte jord i hvarje socken,
åkte med lakej med bocken.
Hvar är guldset se'n — och rästen,
som förvann vid vinterfesten,
då hvart glas och hvar butelj
emot väggen slog revelj?

Per Gynts far hade varit den store slösaren, hvilken lämnat intet kvar åt sonen, generationen, som gått hade endast gifvit honom minnernas glans med deras omåttliga storhetsbegär och verklighetens oförmåga att omsätta begäret i handling. Per Gynt blir också denna generations barn, och han bär på hela arvet af storhetsdrömmar och tankeflykt. Men han är instängd i förhållanden, hvilka icke medgifva hvarken drömmar eller storhet. Han är barnromantiskens hjälte, den gamle oförfärdade sagoprinsen från den nordiska litteraturens guldålder, men denna hjälte är stäld in i en realistisk omgifning. Ibsen har i en blandning af saga och nutidsdikt stäld denna hjälte i den tragiska konflikten mellan sina drömmars flykt och verklighetens ironiska prosa, och därför blir han en bruten, halfgången, osäkert famlande människa. Och det fins en parallell i hans utveckling — från de poetiska drömmarna i ungdomen och till den hjärtlösa egoismens halft medvetna humbug i mannaåren, hvilken sedan gör honom till en hjälplös pessimist på ålderdomen. Och denna parallell är mellan Per Gynt och vårt eget sekel. Ty jag misstager mig knappast, om jag säger, att Per Gynt för Ibsen är seklets hjälte *par preference*. Däraf kommer dessa diktens vida tankesfer och djupa innebörd, som endast kan jämföras med Göthes Faust.

Man bör lägga märke till, att Per Gynt ljuger mindre för att blifva trodd än för att glädja sig själf. Hans osanningar äro af det slags diktarslag, hvilket kommer af, att vederbörande drömmer sig in i storartade situationer, där han själf naturligtvis spelar en storslagen rol. Det är gamla dikter och egna fantasier, hvilka här på ett underbart sätt väfva sig sammans, aldeles som vi alla drömt en gång, när pojkfantasin narrade oss att förgylla vår egen person. När Per Gynt kommer tillbaka från sina ströftåg, och modern förebrår honom, att han glömt alla praktiska värf, har Per Gynt verkligen gått i drömmar. Han har drömt, både att han ridit på bocken och andra stordåd, och när han blir ensam med sig själf och betraktar skyarnas flykt, då är han prins i sin tanke

Per Gynt rider främst, och talrik är truppen. Silfverne betsel och gullsko har hästen. Själf har han sabel och gränslåt på västen, Rocken är lång och fodrad med siden, Stolt är hans trupp och präktigt beriden. Ingen dock sitter som han i sadeln. Ingen dock lyser som han ibland adeln. Där nere står folk i klungor på backen, Lyftar på hatten och vrider på nacken. Kvinnorna niga. Hvar man känner Kejsar Per Gynt och hans täcka svenner.

Men det är Per Gynts olycka, att traktens befolkning lika litet som modern vet att uppskatta dessa vackra tankar. De le åt honom eller förakta honom, som omgifningen alltid gör med den, hvilken har inom sig begäret att stiga öfver de andra. Sanningen att säga, äro Per Gynts bedrifter just ej bland de vackraste. När han ej har tillfälle att omfatta sina drömmar i bättre dåd, blir han en slagskämpe och en dryckesbroder, och bränvinet gör honom farlig, när hans onde ande får makt med honom. Vi se honom därför i första akten röfva bruden, som han en gång älskat, från brudgum och bröllopsfölje, och hon låter honom bära sig bort. Ty i Per Gynts vilda framfart fans något af det ungdomens stora öfverdåd, som besegrar kvinnorna.

Men samma dag, som Per Gynt, retad och utom sig, utför denna tvifvelaktiga bragd, har han mött den kvinna, som han älskar med hela denna fond af djup hänfvenhet, hvilken gör, att hvarje annan kvinna för honom blir mindre än intet. I den gråa morgongryningens nykterhet i början af andra akten ställer sig denna kvinnas, Solvejgs, ljusa bild mellan honom och den stackars kvinnan, hvars ära han skändat. Och i vrede — mest mot sig själf — stöter han denna kvinna ifrån sig.

Scenen med säterjantorna symboliserar helt enkelt ungdomens vilda och brutala lidelser, och man känner liksom, att allt, hvad Per Gynt i denna korta scen och den därpå följande genomgår, är hopklämdt mellan tränga bärg, hvilka stänga utsikten. I den härliga monolog, som följer, bryter hans naturs innersta fram. Han kämpar mellan dikt och verklighet, han vill fara med flyttfåglarna bort, långt bort, han drömmer sig ren och skär:

Jag vill med. Jag vill ren mig tvätta
i skarpaste vindars bad.
Jag vill högt bland skyarna lätta
löga mig sund och glad.
Jag vill bort öfver insjöns öar,
hinna de drömmar, jag mins;
jag vill ut öfver salta sjöar
och högt öfver Englands prins.

Men hans drömmar hjälpa honom ej fram. Bärvgubben står i vägen, och när han rusar mot den, „faller han till marken och blir liggande“.

När ridån går upp öfver scenen i Dovergubbens sal, för skalden oss in i Per Gynts onda drömmar, ty Dovergubben är för Ibsen sammansättningen af allt det jordbundna, konventionella, konservativt inskränkta, alla de stelnade former, hvilka kräfva individualiteten. Det är i vidsträktaste mening vår lägre natur, som binder oss så djupt i denna makts bojar, och det är därför som äfventyret med „den grönlädda“ — representanten för den vulgära lidelsen — förer Per Gynt att stå till ansvar för den mäktige Dovergubben. Här får han välja mellan valspråken att „vara sig själf“ och att „vara sig själf nog“, som skiljer mellan människa och troll. Per Gynt går in på litet af hvarje, han fogar sig efter omständigheternas kraf, han dricker af trolldrycken, han låter binda på sig svansen, han svär på att trollets dotter är fager som en dag. „Han spottar åt den dryck han får — och hoppas på vanans makt“, som man gör i lifvet, när man måste förnedra sig för att vinna en ställning. Och Per Gynt vill vinna en ställning bland trollena.

Men när det kommer till kritan, vill han ut igen. Han vill inte gå in på, att han är bunden vid trollpackan, därför att han „till henne haft begär“. Och Dovergubben svarar honom logiskt:

„Med truten bekänner ni alla anden,
Men akta blott det, ni kan ta' i med handen“.

Men Per Gynt vill ej låta Dovergubben göra den farliga rispa, som för alltid ger åt hans öga trollens syn på lifvet, och i nästa scen står han ensam i dimman och strider mot det hemlighetsfulla troll, som kallas för „Böjgen“, som egentligen är Dovergubben, sådan vi alla mött honom i lifvet, omöjlig att sära, omgifvande oss med en hemlighetsfull dimma, som skymmer för vår blick och låter oss slå blindt och i ångest utan att kunna träffa. Och när Per Gynt vaknar ur denna dröm, återser han första gången Solvejg, hon, som ensam kunde få det stygga att försvinna ur hans lif.

I tredje akten är Per Gynt fredlös för brudrofvat, och det är nu, som Solvejg söker honom för att dela hans ensamhet och hans lif. Hon har en gång på sätt och vis varit orsaken till, att hans vildhet förde honom på afvägar. Hennes blyghet i första akten gör henne rädd och denna rädsla förbittrar Per Gynt. När hon kommer, är det honom ett ögonblick, som om allt styggt, hvilket mängt sig in i hans lif, plötsligt skulle försvinna, och den jublande scenen, när han ser henne gå in i hyddan med välsignelse och lycka, hör till det skönaste,

någon diktning frambragt. Men lifvet är icke sådant, att hvad som upplefvats låter sig kastas bort lika lätt som aflagda kläder. Per Gynt äger åtminstone ej denna livets segerkraft, som bär honom uppe öfver livets stygghet. Han möter åter „den grönklädda“, d. v. s. allt ondt som ligger och gnagar i minnet. Han kan ej mana bort trollen, ty han saknar mod att stå för sin älskade i ett annat ljus än som hennes drömmars hjälte, och han går bort ifrån henne.

Det finnes icke stig midt igenom detta till henne från mig.

Det är det bästa inom honom, som drifver honom bort, det bästa och på samma gång det svagaste. Han kommer från afskedet med Solvejg direkt till moderns dödsbädd. Ty det som är tungt i lifvet, kan ingen bli kvitt. Och i en underlig scen, där Ibsen blandat all sin ironi öfver lifvet och döden samman med en lyrisk flykt, som förstärkes af den vane dramaturgens starka patos, lullar Per Gynt sin gamla mor till ro mot hennes fruktan för döden med sagor, så som hon en gång med sagor fört honom in i lifvet, liksom buren bortom dess hårda verklighet.

Per.

Mins du, hur ofta om kvällen
du här på sängkanten satt,
och bredde öfver mig fallen,
sjöng visor den halfva natt.

Ase.

Ja, mins du! Så lekte vi släde,
när far din på långtur drog.
Sängens gavel var bräde
och stugan en snöhöljd skog.

Per.

Ja, men af hela rästen —
det bästa det glömmar ej jag.
Det var dock den präktiga hästen.

Ase.

Och mins jag än i dag. —
Det var Karis katt, vi fick låna;
Den satt på en rygglös stol. —

Per.

Till slottet vestan för måna
och slottet östan för sol. —
Där gick en väg öfver fjällen
till Soria Moria slott.

Denna väg visar Per Gynt sin moder i hennes sista stund, och när hon är död, går han bort från hemland och brud, bort från allt, som han lefvat, bort från sig själf.

* * *

Med denna akts slut är dikten som skuren i tvänne delar. Ty i nästa akt möta vi Per Gynt som man, och hans mandom är hans ungdom både lik och olik. Fantasten fins där ännu, men den naive egoisten har blifvit en hård man, som lärt sig i livets skola, som det heter. D. v. s. han har tappat alla illusioner. Men han har därjämte blifvit rik, och han har lärt sig en lefnadsfilosofi, som på ett kuriöst sätt stämmer med den situation, hvori han för ögonblicket befinner sig. Per Gynt har nämligen gjort sin lycka i Amerika, och när vi nu återfinna honom, är han en rik man, som går på resor med egen yacht, och han underrättar sina fyra vänner:

Och att ej glädjen göra half
från Spanien fick ni följa yachten.
Jag ville se er dansa takten
som vänner kring min gylne kalf.

Per Gynt är med ett ord ett slags ironiserad typisk nutidsman. Hans lifsteori har mycket af den moderna politikens ideal, och om han har ett försonande drag, så är det hans naivitet hvilken ögeneradt omsätter de ideella fraserna, så att dessa passa för hans egna intressen. Han har fått på egen hand en uppfattning af att „vara sig själf“, som ej är långt borta från hvad som en gång i drömmen stötte honom hos Dovregubben, och när han uttalar sitt lufs princip och skildrar det mål, som han föresatt sig, sker det med dessa ord:

Det gyntska jag — det är den här
af önskingar och af begär —
det gyntska jag — där är det haf
af infall, fordringar och kraf,
det — allt, som mitt bröst ensamt häfver,
och gör, att jag som sådan lefver.
Men som Gud Fader bör ha mull,
skall han som nådens Gud ej falla,
så har jag ock behof af gull
för att mig kejsare få kalla.

Det har nämligen utbrutit uppror i Helas, och Per Gynt står på väg dit för att realisera sin dröm om framtida storhet.

Jag håller mig till maktens faktum
och gör med turkarna mitt paktum.

Hans stallbröder, de fyra karikatyrerna på Europas nationer, annektera emellertid yachten, om för att understödja Grekland eller några privatintressen är oafgjordt. Men Per Gynt blir emellertid ensam i öknen. Och från detta ögonblick börjar skildringen af de många olika försök, som Per Gynt gör för att hålla sig uppe i lifvet. Om han tror på vår Herre eller icke, är oafgjordt, men han söker dock hålla sig väl med honom, och hans fantasi lämnar honom aldrig. Hans lif är nu så tomt, att man skulle kunna säga, att det endast är denna oförbränneliga fantasi, som binder honom vid lifvet.

Jag förbigår hans äfventyr, för att ej blifva för vidlyftig och skall blott med ett par ord vidröra resultatet.

Per Gynt kommer gammal och trött på lifvet tillbaka till sitt hemlands kust, där han en stormig natt kastas skeppsbruten i land, fattig som han en gång för därifrån. Och allt hvad han genomlever i denna underbara akt, hvilken säkert är dramats rikaste, är en själfhistoria, beundransvärdt omsatt i dramats växlande scener. Han står ansigte mot ansigte med den hop, som han en gång fruktat, och i en satirisk saga tolkar han sina känslor vid återseendet. Ju längre han går, desto trängre blir åter kretsen omkring. Det är de gamla ungdomsfrågorna om lifvet och döden, om livets mening och värdet af detta jag, för hvilket han som andra kämpat livets strid, hvilka nu sysselsätta honom. De tränga sig på honom, därför att han är en åldring, och därför att ungdomens frågor upprepas, när döden nalkas, med samma intensitet och visa samma oläsliga sfinxansigte. Per Gynts jag har varit som den lök, han plockar skalen af.

Så många lager! Hvilket oerhördt tal!
Fins det ingen kärna bakom alla dessa skal?
Nej, min själ, om det fins! — Till dess innersta inre
är allt sammans lager, bara mindre och mindre.

Naturen är satirisk!

Men här möter han första gången en syn, som han i livets vimmel glömt, att han kunde möta. Han står på samma plats, där han en gång gick bort ifrån Solvejg, och han hör hennes sång i stugan, vet, att hon funnits hela tiden som den enande midtpunkt i lifvet, hvilken han förlorat och sökt

öfveralt — utom där den var att finna. Alvaret i lifvet, ångesten, som lurat öfver hela hans lif, griper honom på nytt. Ty nu vet han, att hans lif är slut. Han behöfver blott den sista uppgörelsen.

Och nu möter han „Knappgjutaren“, sagofigur, som Ibsen skapat med den gamla sagans hela mystiska diktarkraft, knappgjutaren, hvilken vill gifva odödligt lif åt den, som ej har någon personlighet att bevara. Men detta fantastiska förslag upprör Per Gynt. Han kan finna sig i mycket och han säger:

Låt mig dömas efter lagen, som före den
fans!

Sätt mig för en tid hos honom som har
svans!

Ett hundra år, om det ska' vara så galet.
Det blir väl ändå ett slut på kvalet.
Ty plågan är ju dock blott moralisk
Och altså väl inte så pyramidalisk.
Men det här, att jag skulle gå opp
som en rök i en annans främmande kropp,
denna gjutform här, detta gyntska upphö-
rande,
det finner jag djupt i min själ upprörande.

Men knappgjutaren betraktar världen som en summa användbart gods, bara det blir omstöpt i nyare former, individen är för honom likgiltig, och han har ingen respekt för Per Gynts privata förskräckelse. Han svarar honom:

Det behöfs ju inte, min kära Per,
att du ta'r dig en småsak, så fasligt när.
Dig själf var du aldrig, så vidt jag vet.
Om du då dör riktigt — hvad gör väl det?

Det är ångesten, för att möjligen allt är slut med döden, människosjälens debatt med sig själf, om hvad individen kan hafva att vänta, och hvad hans lif ger honom rätt att fordra, som fyller dessa scener, där Dovregubben kommer tillbaka och vitnar mot Per Gynt, som söker en attest för att åtminstone vara värd att hamna hos „den magre.“ Och Per Gynt uttalar sin förtviflan i den härliga monologen:

Så oändligen fattig kan en själ då gå
tillbaka till intet i det dimmiga grå.
Du sköna jord, var icke vred,
att jag trampat ditt gräs i dagar flydda!
Du sköna sol, du har slösat med
ditt glimtande ljus i folktom hydda.
Det satt ingen därinne att värma den stämman.
Ågaren säges det var aldrig hemma.
Härliga sol och härliga jord,
ni var dumma, som bar och lyste för min
mor. —

Naturen är slösaktig, anden är bunden —
Det är hårdt att ge lifvet för födelsestunden.
Jag vill uppåt, högt på den brantaste topp.
Jag vill ännu en gång se solen gå opp;
stirra mig trött på det lofvade land,
sjunka i snön med min kejsareglafven.
De kan sätta till grafskrift: Här är ingen
begravnen.

Och efteråt, sedan — låt det gå, som det kan.

Slutet kan ej gärna beskrifvas med endast några ord. Det hör till det upphöjda, som måste ses och kännas. Det är Solvejg, som löser gåtan, hvar Per Gynt varit sig själf. Som en älskande kvinna med maddonnans blidhet och drag har hon burit pilten i sitt hjärta „hela lifsdagen lång“; hon är hans moder, ty hon har gifvit drömbilden dess lif, men fadern är Han, den evige, som „för moderns bön förlåter.“

Med Solvejgs sång slutar dramat, och „sången ljuder högre i morgongryningen.“

Jag skall vagga dig, jag skall vaka.
Sof och dröm, du pilten min!

Onsdagen den 16 Jan. 1895, kl. $\frac{1}{2}$ 8—omkr. 11 e. m.

För andra gången

PER GYNT.

Dramatisk dikt i 2 afdelningar, 5 akter indelade i 10 tablåer, af HENRIK IBSEN.

Öfversättning af *G. af Geijerstam*. Musiken af *Grieg*.

 Orkestern, betydligt förstärkt, anføres af konsertmästar *José Eibenschütz*.

Personerna:

Första Akten.

1:sta Tablån:

Mor Åse

Mor Åse, en bondes enka . . . Sigrid Precht.
Per Gynt, hennes son . . . August Lindberg.

2:dra Tablån:

Gården på Hægstad.

Mor Åse . . . Sigrid Precht.
Per Gynt . . . August Lindberg.
Brudgummens far . . . Sigge Malmgren.
Brudgummens mor . . . Linda Boström.
Brudgummen . . . Axel Precht.
Utsockensmannen . . . Knut Lindroth.
Hans hustru . . . Jenny Malmgren.
Solvejg, deras dotter . . . Hildur Stavenow.
Aslak, smed . . . Ernst Öberg.
Första mannen . . . Arthur Stavenow.
Andra mannen . . . Emil Asplind.
Första pojken . . . Axel Hultman.
Andra pojken . . . Knut Brinck.
Tredje pojken . . . Gustaf Johanson.
Första flickan . . . Nanny Scherschakow.
Andra flickan . . . Helga Kindstrand.
Tredje flickan . . . Constance Sjöberg.
Köksmästare . . . Efraim Lundmark.
En gumma . . . Sophie Pulchau.

Andra Akten.

3:de Tablån:

Mellan fjällen.

Per Gynt . . . August Lindberg.
Ingrid, bruden på Hægstad . . . Helga Kindstrand.
Den Grönklädda . . . Augusta Lindberg.
Första Säterjantan . . . Jenny Malmgren.
Andra Säterjantan . . . Hulda Englund.
Tredje Säterjantan . . . Constance Sjöberg.

Andra Afdelningen.

Fjärde Akten.

7:de Tablån:

Marockos sydkust.

Per Gynt . . . August Lindberg.
Monsieur Ballon . . . Knut Lindroth.
Master Cotton . . . Ernst Öberg.
von Eberkopf . . . Emil Asplind.
Trumpeterstråle . . . Sigge Malmgren.

Femte Akten.

1 Norje.

8:de Tablån: (Auktionen). 9:de Tablån: (Knappstö-
paren). 10:de Tablån: (Slutet).

Per Gynt . . . August Lindberg.

4:de Tablån:

Dovre fjället.

Dovregubben . . . Efraim Lundmark.
Hans dotter . . . Augusta Lindberg.
Per Gynt . . . August Lindberg.
Första hoftrullet . . . Sigge Malmgren.
Andra hoftrullet . . . Gustaf Johansson.
Första trollet . . . Axel Hultman.
Andra trollet . . . Arthur Stavenow.
Tredje trollet . . . Knut Lindroth.
Fjärde trollet . . . Ernst Öberg.
Femte trollet . . . Knut Brinck.
Sjette trollet . . . Axel Precht.
Första hexan . . . Jenny Malmgren.
Andra hexan . . . Hulda Englund.
Tredje hexan . . . Nanny Scherschakow.
Fjärde hexan . . . Helga Kindstrand.

Gastar och Troll.

Tredje Akten.

5:te Tablån:

I skogen.

Per Gynt . . . August Lindberg.
Solvejg . . . Hildur Stavenow.
Den Grönklädda . . . Augusta Lindberg.
En trollunge . . . Constance Sjöberg.

6:te Tablån:

Mor Åses död.

Mor Åse . . . Sigrid Precht.
Per Gynt . . . August Lindberg.
En grannqvinna . . . Sophie Pulchau.

 OBS.! Nya dekorationer af herr O. Orling. OBS! 

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser	—: 50
Balkong	2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4	3: —
		" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

 Program à 10 penni säljas i biljettkontoret. 

Fredagen den 18 Januari nästa representation.

Åbo Teater.

1:sta Gästuppträdandet af Direktör Victor Holmquist.

Söndagen den 20 Jan. 1895, kl. $\frac{1}{2}$ 8—omkr. $\frac{1}{2}$ 11 e. m.

Lifvet på landet

Folklustspel i 5 akter af P. FRISTRUP efter Fritz Reuters roman med samma namn.
Fri öfversättning af Frans Hedberg.

Personerna:

Axel von Rambow, riddargodsegare	Emil Asplind.
Frida, hans hustru	Augusta Lindberg.
Frans von Rambow, hans kusin . . .	Ernst Öberg.
Pomuckelskopp, godsegare	Efraim Lundmark.
Fru Pomuckelskopp	Jenny Malmgren.
Salla, { deras dö'trar	{ Helga Kindstrand.
Malla, {	{ Nanny Scherschakow.
Pastor Behrendsen	Gustaf Johanson.
Karolina, hans hustru	Sigrid Precht.
Fritz Triddelfitz, hennes systerson .	Axel Hultman.
Hawerman, godsinspektör	Sigge Malmgren.
Louise, hans dotter	Hildur Stavenow.
Bräsig	* — — —
Fuchsschwanz, advokat	Arthur Stavenow.
Maria Möller, Hawermans husjungfru	Hulda Englund.
Daniel, Rambows gamle betjent . .	Knut Lindroth.
Kristian Desel	Axel Precht.

Dagsverkare med hustrur och barn.

(Handlingen föregår i Mecklenburg, 1:sta akten i Gürlitz prestgård, de öfriga akterna på godset Pumpelhaven.)

* *Onkel Bräsigs roll utjöres af Direktör Victor Holmquist.*

Biljettpriserna äro:

Parkett	Fm. 3: —	Andra radens fond	Fm. 1: 50
Parterre	" 2: 50	" " sida, framplatser . . .	" 1: —
Amfiteater	" 2: —	" " öfriga platser . . .	" —: 50
Balkong	" 2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4 . . .	" 3: —
		" " 5 och 6	" 1: —

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

☛ Program à 10 penni säljas i biljettkontoret. ☛

☛ Röda biljetter gälla. ☛

Måndagen den 21 Januari nästa representation

2:dra Gästuppträdandet af Direktör Victor Holmquist:

Andersson, Pettersson och Lundström.

(Förköp till denna representation kan ske kl. 4—6 Lördagen den 19 Januari.)

☛ Gråa biljetter gälla. ☛

August Lindberg.

Söndagen den 27 Jan. 1895, kl. $\frac{1}{2}$ 8—omkr. $\frac{1}{2}$ 11 e. m.

5:te Gästuppträdandet af Direktör Victor Holmquist.

För andra gången

KUMLANDER

eller

Högmod går för fall.

Folklustspel med sång i 4 akter. Fritt efter L'Arronge af Harald Molander.

Personerna:

Kumlander, Skofabrikör . . .	* — — — —	
Filip, { hans barn . . .	{ Knut Lindroth.	
Klara, {	{ Jenny Malmgren.	
Stagnell, Advokat . . .	Knut Brinck.	
Margret, hans hustru . . .	Linda Boström.	
Emma, {	{ Hulda Englund.	
Dagmar, { deras döttrar . . .	{ Helga Kindstrand.	
Elsa, {	{ Constance Sjöberg.	
Brattner, Grosshandlare . . .	Sigge Malmgren.	
Mayer, Musiker . . .	Ernst Öberg.	
Fredrik Stark, Verkgesäll	Emil Asplind.	
Bäcklund, Bokhållare . . .	Axel Precht.	
Larson, {	{ Arthur Stavenow.	
Sjöholm, { Gesäller . . .	{ Gustaf Johanson.	
Ljungholm, {	{ Efraim Lundmark.	
Kalle, Lärpojke . . .	Axel Hultman.	
Lotta, Huspiga . . .	Hildur Stavenow.	
Fru Jansson, Klädmäklerska .	Sigrid Precht.	
Gabriel . . .	— — — —	
En tvätterska . . .	Sophie Pulchau.	

(Handlingen i Stockholm. 1:sta akten hos Stagnell. 2:dra akten på Kumlanders kontor å Östermalm 3:dje akten på hans sommarvilla vid Sicklalandet och 4 akten i en vindskupa borta i Vasastaden.)

* *Kumlanders roll utföres af Direktör Victor Holmquist.*

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser . . .	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser . . .	—: 50
Balkong	2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4 . . .	3: —
		" " 5 och 6 . . .	1: —

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Måndagen den 28 Januari nästa representation.

August Lindberg.

Åbo Teater.

Måndagen den 11 Februari 1895,
kl. $\frac{1}{2}$ 8—omkr. $\frac{1}{2}$ 11 e. m.

9:de och sista Gästuppträdandet af Direktör Victor Holmquist

På begäran:

Lifvet på landet.

Folkklustspel i 5 akter af P. FRISTRUP efter Fritz Reuters roman med samma namn.
Fri öfversättning af Frans Hedberg.

Personerna:

Axel von Rambow, riddargodsegare	Emil Asplind.
Frida, hans hustru	Augusta Lindberg.
Frans von Rambow, hans kusin	Ernst Öberg.
Pomuckelskopp, godsegare	Efraim Lundmark.
Fru Pomuckelskopp	Jenny Malmgren.
Salla, { deras dö'trar	{ Helga Kindstrand.
Malla, {	{ Nanny Scherschakow.
Pastor Behrendsen	Gustaf Johanson.
Karolina, hans hustru	Sigrid Precht.
Fritz Triddelfitz, hennes systerson	Axel Hultman.
Hawerman, godsinspektör	Sigge Malmgren.
Louise, hans dotter	Hildur Stavenow.
Bräsig	* — — — —
Fuchsschwanz, advokat	Arthur Stavenow.
Maria Möller, Hawermans husjungfru	Hulda Englund.
Daniel, Rambows gamle betjent	Knut Lindroth.
Kristian Desel	Axel Precht.

Dagsverkare med hustrur och barn.

(Handlingen föregår i Mecklenburg, 1:sta akten i Gürlitz prestgård, de öfriga akterna på godset Pumpelhagen.)

* *Onkel Bräsigs roll spelas af Direktör Victor Holmquist.*

Biljettpriserna äro:

Parkett	Fm. 3: —	Andra radens fond	Fm. 1: 50
Parterre	2 50	" " sida, framplatser	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser	—: 50
Balkong	2: 50	Avantseen N:ris 1, 2 och 4	3: —
		" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

I morgon, Tisdagen den 12 Februari nästa och Fredagen den 15
sista representationen.

August Lindberg.

Åbo Teater.

Svenska Inhemska Teatern.

Gästuppträdande af Fru IDA BRANDER.

Söndagen den 1 September 1895,

kl. 1½ 8 e. m.

Bröllopet på Valéni.

Skådespel i 4 akter af LUDVIG GANGHOFER och MARCO BROUCINER.

PERSONERNA:

Démeter Fortunat, slottsherre till Banesti	Zachris Zachrisson.
Adèle, hans hustru	Ella Forsberg.
Jonel, deras son	Albin Rosqvist.
Aristide Notara, slottsherre till Valéni	Hjalmar Lange.
Mihai Bogdan, f. d. minister	Väinö Wiikberg.
Zoë, hans hustru	Aina Dillström.
Pia, deras dotter	Nanny Scherschakow.
Pantasi Tschuku, statsprokurator	Anton Franck.
Olescu, tidningsredaktör	Oskar Rosqvist.
Vassili Gorové, apellationsråd	Arthur Lindberg.
Lydia, hans hustru	Meri Salin.
Moritz Grünspecht, penningmakare	Oskar Rosqvist.
Barbu, zigenarmusikant	Nikolai Wasilieff.
Sanda, hans dotter	— — — *)
Paraskitza, zigenerska, Notara's hushållerska	Mia Backman.
Dragosch, skattebonde vid Valéni	Hjalmar Lange.
Alexe, kammartjenare hos Fortunat	Paul Holt.
Janku, betjent hos Bogdan	Elin Blomqvist.
Moruzzi, poliskommissarie	Paul Holt.

Gäster. Åskådare i rättegångssalen. Gisdarmer. Bönder. Bondqvinnor. Zigenare.

Scenen ä i Rumänien.

 *) Sanda . . Ida Brander. 

Biljettpiserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 5	" " sida, alla platser	1: —
Amfiteater	2: —	Avantscen Nris 1, 2 och 4	3: —
Balkong	2: 5	" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagarnkl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 penns förhöjning per biljett.

 Program à 10 penns säljas i biljettkontoret. 

Åbo Teater.

Svenska Inhemska Teatern.

Gästuppträdande af Fru IDA BRANDER.

Onsdagen den 4 September 1895,

kl. 1½ 8 e. m.

FJÄRILSSTRIDEN.

Komedi i 4 akter af **Hermann Sudermann.**

PERSONERNA:

Fru Hergentheim , skatteinspektorsenka . . .	Maria Rossi.
Elsa , enkefru Schmidt, . . .	(— — — *)
Laura ,	hennes tre döttrar . . .
Rosé ,	{ Mia Backman.
	{ Nanny Scherschakow.
Wilhelm Vogel , apotekselev, hennes systerson .	Oskar Rosqvist.
Winkelmann ,	Zachris Zachrisson.
Max , hans son	Väinö Wiikberg.
Richard Kessler , resande för Winkelmanns affär	Albin Rosqvist.
Doktor Kosinsky , lärare	Hjalmar Lange.
En kontorsvaktmästare	Nikolai Wasilieff.

Handlingen i Berlin; närvarande tid.

Mellan 1:sta och de öfriga akterna tre månader.

 *) **Elsa Ida Brander.** 

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra rådets fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, alla platser . . .	1: —
Amfiteater	2: —	Avantscen Nr 1, 2 och 4 . . .	3: —
Balkong	2: 50	" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

 Program à 10 penni säljas i biljettkontoret. 

Åbo Teater.

Svenska Inhemska Teatern.

Recett för fru Ida Brander.

Måndagen den 23 September 1895,
kl. 1½ 8 e. m.

EN TILL.

Lustspel i 2 akter af Sigurd Roos. Inhemskt original.

PERSONERNA:

Herr Bergfelt, possessionat Zachris Zachrisson.
Fru Bergfelt Ella Forsberg.
Lilli, 17 år, deras dotter Mia Backman.
Erik, Bergfelts brorson, gardeskaptän . Albin Rosqvist.
Peter Stenlund, halfvuxen yngling. . Oskar Rosqvist.
Lisa, groflemmad piga Maria Rossi.
Jonas, soldat Paul Holt.

Handlingen försiggår på landet hos Bergfelts.

EN MODER.

Skådespel i 3 akter af Elin Améen.

PERSONERNA:

Fru Malmberg Ella Forsberg.
Emma Olsson, hennes dotter . . . — — — *)
Janne Borg, pastorsadjunkt . . . Nikolai Wasilieff.
Alma Jansson, arbetarehustru. . Maria Rossi.
Andersson, arbetare Elias Franck.

Arbetare. Arbetarehustrur. Barn.

*) Emma Olsson . . . Ida Brander.

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser . . .	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser . . .	—: 50
Balkong	2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4 . . .	3: —
		" " 5 och 6 . . .	1: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske från och med lördagen från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Åbo Teater.

Svenska Inhemska Teatern.

Gästuppträdande af Fru IDA BRANDER.

Fredagen den 27 September 1895,

kl. 1½ 8 e. m.

Näst sista föreställningen:

UTAN PREST.

Skådespel i 3 akter af **Gustaf von Numers.**

PERSONERNA:

Brukspatron Stålbom	Zachris Zachrisson.
Patronessan , hans fru	Elin Blomqvist.
Adolf , { deras barn	{ Albin Rosqvist.
Agnes , {	{ Méri Salin.
Fröken Bergfelt	Nanny Scherschakow.
Prosten	Hjalmar Lange.
En baron	Oskar Rosqvist.
Fröken Harpenstreng	Maria Rossi.
Madam Bergqvist	Ella Forsberg.
Hanna , hennes dotter	— — — *)
Madam Lundqvist	Aina Dillström.
Ström , patronens kusk	Nikolai Wasilieff.

Handlingen försiggår i våra dagar på Stålboms gods och i dess närhet.

*) **Hanna** . . . **Ida Brander.**

Kantor Kekkons bockningsresa.

Lustspel i 3 akter af **R. KILJANDER.** Öfversättning från finskan.

PERSONERNA:

Miller , hofråd, enkling	Elias Franck.
Albert , hans son	Albin Rosqvist.
Selma , hans dotter	Aina Dillström.
Vivi , hans brorsdotter	Mia Backman.
Erik Salmén , student	Oskar Rosqvist.
Kekkonen , kantor	Hjalmar Lange.
Winqvist , f. d. vådshusvärd	Väinö Wiikberg.
Fröken Kraftman , föreståndarinna för ett fattighem	Méri Salin.
Möttönen , kolportör	Nikolai Wasilieff.
En poliskommissarie	Paul Holt.
En tjänsteflicka på vårdshuset National	Ella Forsberg.
En tjänsteflicka hos hofrådet	Maria Rossi.
En kypare	Paul Holt.

Möttönens barn.

Händelsen försiggår i Helsingfors, första akten på Hôtel National, de öfriga hos Miller.

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser	—: 50
Balkong	2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4	3: —
		" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Åbo Teater.

Svenska Inhemska Teatern.

Gästuppträdande af hofskådespelaren Hr **E. v. der Osten.**

Fredagen d. 27 Dec. (tredje dag Jul) 1895

kl. 1½ 8 e. m.

EDMOND KEAN.

Lustspel i fem akter af **Alex. Dumas d. ä.**

PERSONERNA:

George, prins af Wales	spelas af	Albin Rosqvist.
Grefve Cœfeld, dansk ambassadör	„	Nikolai Wasilieff.
Grefvinnan Helena, hans gemål	„	Méri Salin.
Lord Melville, peer af England	„	Arthur Lindberg.
Grefvinnan Amy Goswill	„	Ella Forsberg.
Lord Hamptoncourt	„	Oskar Rosqvist.
Anna Danby, rik arftagerska	„	Nanny Scherschakow.
Edmond Kean	„	— — —*)
Regissören vid Coventgarden teatern	„	Hjalmar Lange.
Darius, teaterfrisör	„	Oskar Rosqvist.
Tom { skådespelare } vid Drurylane- Bardolf { teatern.	„	Paul Holt.
Salomon, sufflör	„	Hjalmar Lange.
En poliskonstapel	„	Zachris Zachrisson.
Pistol, lindansare	„	Elias Franck.
Peter Patt, värd på sjömanskrogen „Kolgrufvan“	„	Aina Dillström.
George, en sjöman	„	Hjalmar Lange.
Louise, kammarjungfru hos grefvinnan Helena	„	Oskar Rosqvist.
Gibbon, kammartjenare hos grefve Cœfeld	„	Elin Blomqvist.
	„	Paul Holt.

Handlingen försiggår i London 1820.

Edmond Kean . . E. v. der Osten.

Mellanspel (Fjärde aktens andra tablå).

HAMLET. 3:dje Akten.

PERSONERNA:

Claudius, konung af Danmark	spelas af	Mr Brixon.
Polonius, kammarherre	„	„ Farmar.
Hamlet, den förre konungens son, Claudii brorson	„	„ Edmond Kean.
Ophelia, dotter till Polonius	„	Miss Siddon.

Skådespelare och lindansare.

Biljettpriserna äro:

Parkett	Frk 3: —	Andra radens fond	Frk 1: 50
Parterre	„ 2: 50	„ „ sida, framplatser	„ 1: —
Amfiteater	„ 2: —	„ „ öfriga platser	„ —: 50
Balkong	„ 2: 50	Avantscen Nr 1, 2 och 4	„ 3: —
		„ „ 5 och 6	„ 1: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 penni förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Åbo Teater.

Svenska Inhemska Teatern.

Gästuppträdande af hofskådespelaren Hr **E. v. der Osten.**

Fredagen d. 27 Dec. (tredje dag Jul) 1895

kl. 1½ 8 e. m.

EDMOND KEAN.

Lustspel i fem akter af **Alex. Dumas d. ä.**

PERSONERNA:

George, prins af Wales	spelas af	Albin Rosqvist.
Grefve Cœfeld, dansk ambassadör	„	Nikolai Wasilieff.
Grefvinnan Helena, hans gemål	„	Méri Salin.
Lord Melville, peer af England	„	Arthur Lindberg.
Grefvinnan Amy Goswill	„	Ella Forsberg.
Lord Hamptoncourt	„	Oskar Rosqvist.
Anna Danby, rik arftagerska	„	Nanny Scherschakow.
Edmond Kean	„	— — —*)
Regissören vid Coventgarden teatern	„	Hjalmar Lange.
Darius, teaterfrisör	„	Oskar Rosqvist.
Tom { skådespelare } vid Drurylane- Bardolf { teatern.	„	Paul Holt.
Salomon, sufflör	„	Hjalmar Lange.
En poliskonstapel	„	Zachris Zachrisson.
Pistol, lindansare	„	Elias Franck.
Peter Patt, värd på sjömanskrogen „Kolgrufvan“	„	Aina Dillström.
George, en sjöman	„	Hjalmar Lange.
Louise, kammarjungfru hos grefvinnan Helena	„	Oskar Rosqvist.
Gibbon, kammartjenare hos grefve Cœfeld	„	Elin Blomqvist.
	„	Paul Holt.

Handlingen försiggår i London 1820.

Edmond Kean . . E. v. der Osten.

Mellanspel (Fjärde aktens andra tablå).

HAMLET. 3:dje Akten.

PERSONERNA:

Claudius, konung af Danmark	spelas af	Mr Brixon.
Polonius, kammarherre	„	„ Farmar.
Hamlet, den förre konungens son, Claudii brorson	„	„ Edmond Kean.
Ophelia, dotter till Polonius	„	Miss Siddon.

Skådespelare och lindansare.

Biljettpriserna äro:

Parkett	Frk 3: —	Andra radens fond	Frk 1: 50
Parterre	„ 2: 50	„ „ sida, framplatser	„ 1: —
Amfiteater	„ 2: —	„ „ „ öfriga platser	„ —: 50
Balkong	„ 2: 50	Avantscen Nr 1, 2 och 4	„ 3: —
		„ „ 5 och 6	„ 1: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 penni förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Åbo Teater.

Svenska Inhemska Teatern.

Gästuppträdande af Fru IDA BRANDER.

Fredagen den 27 September 1895,

kl. 1½ 8 e. m.

Näst sista föreställningen:

UTAN PREST.

Skådespel i 3 akter af Gustaf von Numers.

PERSONERNA:

Brukspatron Stålbom	Zachris Zachrisson.
Patronessan, hans fru	Elin Blomqvist.
Adolf, } deras barn	{ Albin Rosqvist.
Agnes, }	{ Méri Salin.
Fröken Bergfelt	Nanny Scherschakow.
Prosten	Hjalmar Lange.
En baron	Oskar Rosqvist.
Fröken Harpenstreng	Maria Rossi.
Madam Bergqvist	Ella Forsberg.
Hanna, hennes dotter	— — — *)
Madam Lundqvist	Aina Dillström.
Ström, patronens kusk	Nikolai Wasilieff.

Handlingen försiggår i våra dagar på Stålboms gods och i dess närhet.

*) Hanna Ida Brander.

Kantor Kekkonens bockningsresa.

Lustspel i 3 akter af R. KILJANDER. Öfversättning från finskan.

PERSONERNA:

Miller, hofråd, enkling	Elias Franck.
Albert, hans son	Albin Rosqvist.
Selma, hans dotter	Aina Dillström.
Vivi, hans brorsdotter	Mia Backman.
Erik Salmén, student	Oskar Rosqvist.
Kekkonen, kantor	Hjalmar Lange.
Winqvist, f. d. vådshusvärd	Väinö Wiikberg.
Fröken Kraftman, föreståndarinna för ett fattighem	Méri Salin.
Möttönen, kolportör	Nikolai Wasilieff.
En poliskommissarie	Paul Holt.
En tjänsteflicka på vårdshuset National	Ella Forsberg.
En tjänsteflicka hos hofrådet	Maria Rossi.
En kypare	Paul Holt.

Möttönens barn.

Händelsen försiggår i Helsingfors, första akten på Hôtel National, de öfriga hos Miller.

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser	—: 50
Balkong	2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4	3: —
		" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Åbo Teater.

Svenska Inhemska Teatern.

Recett för fru Ida Brander.

Måndagen den 23 September 1895,
kl. 1½ 8 e. m.

EN TILL.

Lustspel i 2 akter af Sigurd Roos. Inhemskt original.

PERSONERNA:

Herr Bergfelt, possessionat Zachris Zachrisson.
Fru Bergfelt Ella Forsberg.
Lilli, 17 år, deras dotter Mia Backman.
Erik, Bergfelts brorson, gardeskaptän Albin Rosqvist.
Peter Stenlund, halfvuxen yngling Oskar Rosqvist.
Lisa, groflemmad piga Maria Rossi.
Jonas, soldat Paul Holt.

Handlingen försiggår på landet hos Bergfelts.

EN MODER.

Skådespel i 3 akter af Elin Améen.

PERSONERNA:

Fru Malmberg Ella Forsberg.
Emma Olsson, hennes dotter — — — *)
Janne Borg, pastorsadjunkt Nikolai Wasilieff.
Alma Jansson, arbetarehustru Maria Rossi.
Andersson, arbetare Elias Franck.

Arbetare. Arbetarehustrur. Barn.

*) Emma Olsson . . . Ida Brander.

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser	—: 50
Balkong	2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4	3: —
		" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske från och med lördagen från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Åbo Teater.

Svenska Inhemska Teatern.

Gästuppträdande af Fru IDA BRANDER.

Onsdagen den 4 September 1895,

kl. 1½ 8 e. m.

FJÄRILSSTRIDEN.

Komedi i 4 akter af **Hermann Sudermann.**

PERSONERNA:

Fru Hergentheim , skatteinspektorsenka . . .	Maria Rossi.
Elsa , enkefru Schmidt, . . .	(— — — *)
Laura ,	hennes tre döttrar . . .
Rosé ,	{ Mia Backman.
	{ Nanny Scherschakow.
Wilhelm Vogel , apotekselev, hennes systerson .	Oskar Rosqvist.
Winkelmann ,	Zachris Zachrisson.
Max , hans son	Väinö Wiikberg.
Richard Kessler , resande för Winkelmanns affär .	Albin Rosqvist.
Doktor Kosinsky , lärare	Hjalmar Lange.
En kontorsvaktmästare	Nikolai Wasilieff.

Handlingen i Berlin; närvarande tid.

Mellan 1:sta och de öfriga akterna tre månader.

 *) **Elsa Ida Brander.** 

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra rådets fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, alla platser . . .	1: —
Amfiteater	2: —	Avantscen Nr 1, 2 och 4 . . .	3: —
Balkong	2: 50	" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

 Program à 10 penni säljas i biljettkontoret. 

Åbo Teater.

Svenska Inhemska Teatern.

Gästuppträdande af Fru IDA BRANDER.

Söndagen den 1 September 1895,

kl. 1/2 8 e. m.

Bröllopet på Valéni.

Skådespel i 4 akter af LUDVIG GANGHOFER och MARCO BROUCINER.

PERSONERNA:

Démeter Fortunat, slottsherre till Banesti	Zachris Zachrisson.
Adèle, hans hustru	Ella Forsberg.
Jonel, deras son	Albin Rosqvist.
Aristide Notara, slottsherre till Valéni	Hjalmar Lange.
Mihai Bogdan, f. d. minister	Väinö Wiikberg.
Zoë, hans hustru	Aina Dillström.
Pia, deras dotter	Nanny Scherschakow.
Pantasi Tschuku, statsprokurator	Anton Franck.
Olescu, tidningsredaktör	Oskar Rosqvist.
Vassili Gorové, apellationsråd	Arthur Lindberg.
Lydia, hans hustru	Meri Salin.
Moritz Grünspecht, penningmakare	Oskar Rosqvist.
Barbu, zigenarmusikant	Nikolai Wasilieff.
Sanda, hans dotter	— — — *)
Paraskitza, zigenerska, Notara's hushållerska	Mia Backman.
Dragosch, skattebonde vid Valéni	Hjalmar Lange.
Alexe, kammartjenare hos Fortunat	Paul Holt.
Janku, betjent hos Bogdan	Elin Blomqvist.
Moruzzi, poliskommissarie	Paul Holt.

Gäster. Åskådare i rättegångssalen. Gisdarmer. Bönder. Bondqvinnor. Zigenare.

Scenen ä i Rumänien.

 *) **Sanda . . Ida Brander.** 

Biljettpiserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 5	" " sida, alla platser	1: —
Amfiteater	2: —	Avantscen Nris 1, 2 och 4	3: —
Balkong	2: 5	" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagarnkl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 penns förhöjning per biljett.

 Program à 10 penns säljas i biljettkontoret. 

Åbo Teater.

Måndagen den 11 Februari 1895,
kl. $\frac{1}{2}$ 8—omkr. $\frac{1}{2}$ 11 e. m.

9:de och sista Gästuppträdandet af Direktör Victor Holmquist

På begäran:

Lifvet på landet.

Folkklustspel i 5 akter af P. FRISTRUP efter Fritz Reuters roman med samma namn.
Fri öfversättning af Frans Hedberg.

Personerna:

Axel von Rambow, riddargodsegare	Emil Asplind.
Frida, hans hustru	Augusta Lindberg.
Frans von Rambow, hans kusin . . .	Ernst Öberg.
Pomuckelskopp, godsegare	Efraim Lundmark.
Fru Pomuckelskopp	Jenny Malmgren.
Salla, { deras dö'trar	{ Helga Kindstrand.
Malla, {	{ Nanny Scherschakow.
Pastor Behrendsen	Gustaf Johanson.
Karolina, hans hustru	Sigrid Precht.
Fritz Triddelfitz, hennes systerson .	Axel Hultman.
Hawerman, godsinspektör	Sigge Malmgren.
Louise, hans dotter	Hildur Stavenow.
Bräsig	* — — — —
Fuchsschwanz, advokat	Arthur Stavenow.
Maria Möller, Hawermans husjungfru	Hulda Englund.
Daniel, Rambows gamle betjent . .	Knut Lindroth.
Kristian Desel	Axel Precht.

Dagsverkare med hustrur och barn.

(Handlingen föregår i Mecklenburg, 1:sta akten i Gürlitz prestgård, de öfriga akterna på godset Pumpelhagen.)

* *Onkel Bräsigs roll spelas af Direktör Victor Holmquist.*

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2 50	" " sida, framplatser . . .	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser . . .	—: 50
Balkong	2: 50	Avantseen N:ris 1, 2 och 4 . . .	3: —
		" " 5 och 6 . . .	1: —

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

I morgon, Tisdagen den 12 Februari nästa och Fredagen den 15
sista representationen.

August Lindberg.

Endast 3:ne representationer återstå att gifvas.

Söndagen den 27 Jan. 1895, kl. $\frac{1}{2}8$ —omkr. $\frac{1}{2}11$ e. m.

5:te Gästuppträdandet af Direktör Victor Holmquist.

För andra gången

KUMLANDER

eller

Högmod går för fall.

Folklustspel med sång i 4 akter. Fritt efter L'Arronge af Harald Molander.

Personerna:

Kumlander, Skofabrikör . . .	* — — — —	
Filip, { hans barn . . .	{ Knut Lindroth.	
Klara, {	{ Jenny Malmgren.	
Stagnell, Advokat . . .	Knut Brinck.	
Margret, hans hustru . . .	Linda Boström.	
Emma, {	{ Hulda Englund.	
Dagmar, { deras döttrar . . .	{ Helga Kindstrand.	
Elsa, {	{ Constance Sjöberg.	
Brattner, Grosshandlare . . .	Sigge Malmgren.	
Mayer, Musiker . . .	Ernst Öberg.	
Fredrik Stark, Verkgesäll	Emil Asplind.	
Bäcklund, Bokhållare . . .	Axel Precht.	
Larson, {	{ Arthur Stavenow.	
Sjöholm, { Gesäller . . .	{ Gustaf Johanson.	
Ljungholm, {	{ Efraim Lundmark.	
Kalle, Lärpojke . . .	Axel Hultman.	
Lotta, Huspiga . . .	Hildur Stavenow.	
Fru Jansson, Klädmäklerska .	Sigrid Precht.	
Gabriel . . .	— — — —	
En tvätterska . . .	Sophie Pulchau.	

(Handlingen i Stockholm. 1:sta akten hos Stagnell. 2:dra akten på Kumlanders kontor å Östermalm 3:dje akten på hans sommarvilla vid Sicklalandet och 4 akten i en vindskupa borta i Vasastaden.)

* *Kumlanders roll utföres af Direktör Victor Holmquist.*

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser . . .	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser . . .	—: 50
Balkong	2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4 . . .	3: —
		" " 5 och 6 . . .	1: —

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Måndagen den 28 Januari nästa representation.

August Lindberg.

Åbo Teater.

1:sta Gästuppträdandet af Direktör Victor Holmquist.

Söndagen den 20 Jan. 1895, kl. $\frac{1}{2}$ 8—omkr. $\frac{1}{2}$ 11 e. m.

Lifvet på landet

Folklustspel i 5 akter af P. FRISTRUP efter Fritz Reuters roman med samma namn.
Fri öfversättning af Frans Hedberg.

Personerna:

Axel von Rambow, riddargodsegare	Emil Asplind.
Frida, hans hustru	Augusta Lindberg.
Frans von Rambow, hans kusin . . .	Ernst Öberg.
Pomuckelskopp, godsegare	Efraim Lundmark.
Fru Pomuckelskopp	Jenny Malmgren.
Salla, { deras dö'trar	{ Helga Kindstrand.
Malla, {	{ Nanny Scherschakow.
Pastor Behrendsen	Gustaf Johanson.
Karolina, hans hustru	Sigrid Precht.
Fritz Triddelfitz, hennes systerson .	Axel Hultman.
Hawerman, godsinspektör	Sigge Malmgren.
Louise, hans dotter	Hildur Stavenow.
Bräsig	* — — —
Fuchsschwanz, advokat	Arthur Stavenow.
Maria Möller, Hawermans husjungfru	Hulda Englund.
Daniel, Rambows gamle betjent . .	Knut Lindroth.
Kristian Desel	Axel Precht.

Dagsverkare med hustrur och barn.

(Handlingen föregår i Mecklenburg, 1:sta akten i Gürlitz prestgård, de öfriga akterna på godset Pumpelhaven.)

* *Onkel Bräsigs roll utjöres af Direktör Victor Holmquist.*

Biljettpriserna äro:

Parkett	Fm. 3: —	Andra radens fond	Fm. 1: 50
Parterre	" 2: 50	" " sida, framplatser . . .	" 1: —
Amfiteater	" 2: —	" " öfriga platser . . .	" —: 50
Balkong	" 2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4 . . .	" 3: —
		" " 5 och 6	" 1: —

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

☛ Program à 10 penni säljas i biljettkontoret. ☛

☛ Röda biljetter gälla. ☛

Måndagen den 21 Januari nästa representation

2:dra Gästuppträdandet af Direktör Victor Holmquist:

Andersson, Pettersson och Lundström.

(Förköp till denna representation kan ske kl. 4—6 Lördagen den 19 Januari.)

☛ Gråa biljetter gälla. ☛

August Lindberg.

Onsdagen den 16 Jan. 1895, kl. $\frac{1}{2}$ 8—omkr. 11 e. m.

För andra gången

PER GYNT.

Dramatisk dikt i 2 afdelningar, 5 akter indelade i 10 tablåer, af HENRIK IBSEN.

Öfversättning af *G. af Geijerstam*. Musiken af *Grieg*.

 **Orkestern**, betydligt förstärkt, anføres af konsertmästar *José Eibenschütz*.

Personerna:

Första Akten.

1:sta Tablån:

Mor Åse

Mor Åse, en bondes enka . . . Sigrid Precht.
Per Gynt, hennes son . . . August Lindberg.

2:dra Tablån:

Gården på Hægstad.

Mor Åse . . . Sigrid Precht.
Per Gynt . . . August Lindberg.
Brudgummens far . . . Sigge Malmgren.
Brudgummens mor . . . Linda Boström.
Brudgummen . . . Axel Precht.
Utsockensmannen . . . Knut Lindroth.
Hans hustru . . . Jenny Malmgren.
Solvejg, deras dotter . . . Hildur Stavenow.
Aslak, smed . . . Ernst Öberg.
Första mannen . . . Arthur Stavenow.
Andra mannen . . . Emil Asplind.
Första pojken . . . Axel Hultman.
Andra pojken . . . Knut Brinck.
Tredje pojken . . . Gustaf Johanson.
Första flickan . . . Nanny Scherschakow.
Andra flickan . . . Helga Kindstrand.
Tredje flickan . . . Constance Sjöberg.
Köksmästare . . . Efraim Lundmark.
En gumma . . . Sophie Pulchau.

Andra Akten.

3:de Tablån:

Mellan fjällen.

Per Gynt . . . August Lindberg.
Ingrid, bruden på Hægstad . . . Helga Kindstrand.
Den Grönklädda . . . Augusta Lindberg.
Första Säterjantan . . . Jenny Malmgren.
Andra Säterjantan . . . Hulda Englund.
Tredje Säterjantan . . . Constance Sjöberg.

Andra Afdelningen.

Fjärde Akten.

7:de Tablån:

Marockos sydkust.

Per Gynt . . . August Lindberg.
Monsieur Ballon . . . Knut Lindroth.
Master Cotton . . . Ernst Öberg.
von Eberkopf . . . Emil Asplind.
Trumpeterstråle . . . Sigge Malmgren.

Femte Akten.

I Norje.

Side Tablån: (Auktionen). 9:de Tablån: (Knappstö-
paren). 10:de Tablån: (Slutet).

Per Gynt . . . August Lindberg.

4:de Tablån:

Dovre fjället.

Dovregubben . . . Efraim Lundmark.
Hans dotter . . . Augusta Lindberg.
Per Gynt . . . August Lindberg.
Första hoftrullet . . . Sigge Malmgren.
Andra hoftrullet . . . Gustaf Johansson.
Första trollet . . . Axel Hultman.
Andra trollet . . . Arthur Stavenow.
Tredje trollet . . . Knut Lindroth.
Fjärde trollet . . . Ernst Öberg.
Femte trollet . . . Knut Brinck.
Sjette trollet . . . Axel Precht.
Första hexan . . . Jenny Malmgren.
Andra hexan . . . Hulda Englund.
Tredje hexan . . . Nanny Scherschakow.
Fjärde hexan . . . Helga Kindstrand.

Gastar och Troll.

Tredje Akten.

5:te Tablån:

I skogen.

Per Gynt . . . August Lindberg.
Solvejg . . . Hildur Stavenow.
Den Grönklädda . . . Augusta Lindberg.
En trollunge . . . Constance Sjöberg.

6:te Tablån:

Mor Åses död.

Mor Åse . . . Sigrid Precht.
Per Gynt . . . August Lindberg.
En grannqvinna . . . Sophie Pulchau.

 **OBS!** Nya dekorationer af herr O. Orling. **OBS!** 

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser	—: 50
Balkong	2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4	3: —
		" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

 Program à 10 penni säljas i biljettkontoret. 

Fredagen den 18 Januari nästa representation.

Henrik Ibsens

PER GYNT.

Direktör Lindberg har anmodat mig att med ett par rader gifva en kortare analys af Henrik Ibsens drama, „Per Gynt“, kanske det märkligaste arbete, som den stora skalden någonsin skrivit. Han påstår, att allmänheten finner dramat dunkelt, och han tror, att detta till största delen beror på, att mången ser skådespelet, utan att förut hafva läst det.

Jag önskar ingenting hellre, än om jag genom att gå Lindbergs önskning tillmötes i någon mån kunde bidraga att underlätta förståendet i denna djupsinniga dikt, hvars tankeinhåll synes växa, ju oftare man genomläser densamma. För dem, hvilka känna denna dikt, erbjuder min redogörelse ingenting nytt. Den blir endast ett referat, som gifver konturerna af handlingen tillika med det viktigaste af dess rika innehåll. Och då skådespelet på scenen gifves i starkt förkortad form, vill jag söka hålla mig till den sceniska form, som nu föreligger, och till hvilken skalden själf från början gifvit anvisningarna.

Första akten visar oss Per Gynt som yngling. Han är en drömmarnes hjälte, stor i sina ord och stor i sina egna tänkta bedrifter. Gamle Jan Gynt, hans far hade förspilt släktens rikedom, och den gamla modren Åse frågar därför med rätta:

Hvar är skäpporna med mynt
efter gamle Rasmus Gynt?
Far din gaf dem fötter han
strödde ut dem lätt som sand,
köpte jord i hvarje socken,
åkte med lakej med bocken.
Hvar är guldset se'n — och rästen,
som förvann vid vinterfesten,
då hvart glas och hvar butelj
emot väggen slog revelj?

Per Gynts far hade varit den store slösaren, hvilken lämnat intet kvar åt sonen, generationen, som gått hade endast gifvit honom minnernas glans med deras omåttliga storhetsbegär och verklighetens oförmåga att omsätta begäret i handling. Per Gynt blir också denna generations barn, och han bär på hela arvet af storhetsdrömmar och tankeflykt. Men han är instängd i förhållanden, hvilka icke medgifva hvarken drömmar eller storhet. Han är barnromantiskens hjälte, den gamle oförfärad sagoprinsen från den nordiska litteraturens guldålder, men denna hjälte är stäld in i en realistisk omgifning. Ibsen har i en blandning af saga och nutidsdikt stäld denna hjälte i den tragiska konflikten mellan sina drömmars flykt och verklighetens ironiska prosa, och därför blir han en bruten, halfgången, osäkert famlande människa. Och det fins en parallell i hans utveckling — från de poetiska drömmarna i ungdomen och till den hjärtlösa egoismens halft medvetna humbug i mannaåren, hvilken sedan gör honom till en hjälplös pessimist på ålderdomen. Och denna parallell är mellan Per Gynt och vårt eget sekel. Ty jag misstager mig knappast, om jag säger, att Per Gynt för Ibsen är seklets hjälte *par preference*. Däraf kommer dessa diktens vida tankesfer och djupa innebörd, som endast kan jämföras med Göthes Faust.

Man bör lägga märke till, att Per Gynt ljuger mindre för att blifva trodd än för att glädja sig själf. Hans osanningar äro af det slags diktarslag, hvilket kommer af, att vederbörande drömmer sig in i storartade situationer, där han själf naturligtvis spelar en storslagen rol. Det är gamla dikter och egna fantasier, hvilka här på ett underbart sätt väfva sig sammans, aldeles som vi alla drömt en gång, när pojkfantasin narrade oss att förgylla vår egen person. När Per Gynt kommer tillbaka från sina ströftåg, och modern förebrår honom, att han glömt alla praktiska värf, har Per Gynt verkligen gått i drömmar. Han har drömt, både att han ridit på bocken och andra stordåd, och när han blir ensam med sig själf och betraktar skyarnas flykt, då är han prins i sin tanke

Per Gynt rider främst, och talrik är truppen. Silfverne betsel och gullsko har hästen. Själf har han sabel och gränslåt på västen, Rocken är lång och fodrad med siden, Stolt är hans trupp och präktigt beriden. Ingen dock sitter som han i sadeln. Ingen dock lyser som han ibland adeln. Där nere står folk i klungor på backen, Lyftar på hatten och vrider på nacken. Kvinnorna niga. Hvar man känner Kejsar Per Gynt och hans täcka svenner.

Men det är Per Gynts olycka, att traktens befolkning lika litet som modern vet att uppskatta dessa vackra tankar. De le åt honom eller förakta honom, som omgifningen alltid gör med den, hvilken har inom sig begäret att stiga öfver de andra. Sanningen att säga, äro Per Gynts bedrifter just ej bland de vackraste. När han ej har tillfälle att omfatta sina drömmar i bättre dåd, blir han en slagskämpe och en dryckesbroder, och bränvinet gör honom farlig, när hans onde ande får makt med honom. Vi se honom därför i första akten röfva bruden, som han en gång älskat, från brudgum och bröllopsfölje, och hon låter honom bära sig bort. Ty i Per Gynts vilda framfart fans något af det ungdomens stora öfverdåd, som besegrar kvinnorna.

Men samma dag, som Per Gynt, retad och utom sig, utför denna tvifvelaktiga bragd, har han mött den kvinna, som han älskar med hela denna fond af djup hänfvenhet, hvilken gör, att hvarje annan kvinna för honom blir mindre än intet. I den gråa morgongryningens nykterhet i början af andra akten ställer sig denna kvinnas, Solvejgs, ljusa bild mellan honom och den stackars kvinnan, hvars ära han skändat. Och i vrede — mest mot sig själf — stöter han denna kvinna ifrån sig.

Scenen med säterjantorna symboliserar helt enkelt ungdomens vilda och brutala lidelser, och man känner liksom, att allt, hvad Per Gynt i denna korta scen och den därpå följande genomgår, är hopklämdt mellan tränga bärg, hvilka stänga utsikten. I den härliga monolog, som följer, bryter hans naturs innersta fram. Han kämpar mellan dikt och verklighet, han vill fara med flyttfåglarna bort, långt bort, han drömmer sig ren och skär:

Jag vill med. Jag vill ren mig tvätta
i skarpaste vindars bad.
Jag vill högt bland skyarna lätta
löga mig sund och glad.
Jag vill bort öfver insjöns öar,
hinna de drömmar, jag mins;
jag vill ut öfver salta sjöar
och högt öfver Englands prins.

Men hans drömmar hjälpa honom ej fram. Bärvgubben står i vägen, och när han rusar mot den, „faller han till marken och blir liggande“.

När ridån går upp öfver scenen i Dovergubbens sal, för skalden oss in i Per Gynts onda drömmar, ty Dovergubben är för Ibsen sammansättningen af allt det jordbundna, konventionella, konservativt inskränkta, alla de stelnade former, hvilka kräfva individualiteten. Det är i vidsträktaste mening vår lägre natur, som binder oss så djupt i denna makts bojar, och det är därför som äfventyret med „den grönlädda“ — representanten för den vulgära lidelsen — förer Per Gynt att stå till ansvar för den mäktige Dovergubben. Här får han välja mellan valspråken att „vara sig själf“ och att „vara sig själf nog“, som skiljer mellan människa och troll. Per Gynt går in på litet af hvarje, han fogar sig efter omständigheternas kraf, han dricker af trolldrycken, han låter binda på sig svansen, han svär på att trollets dotter är fager som en dag. „Han spottar åt den dryck han får — och hoppas på vanans makt“, som man gör i lifvet, när man måste förnedra sig för att vinna en ställning. Och Per Gynt vill vinna en ställning bland trollena.

Men när det kommer till kritan, vill han ut igen. Han vill inte gå in på, att han är bunden vid trollpackan, därför att han „till henne haft begär“. Och Dovergubben svarar honom logiskt:

„Med truten bekänner ni alla anden,
Men akta blott det, ni kan ta' i med handen“.

Men Per Gynt vill ej låta Dovergubben göra den farliga rispa, som för alltid ger åt hans öga trollens syn på lifvet, och i nästa scen står han ensam i dimman och strider mot det hemlighetsfulla troll, som kallas för „Böjgen“, som egentligen är Dovergubben, sådan vi alla mött honom i lifvet, omöjlig att sära, omgifvande oss med en hemlighetsfull dimma, som skymmer för vår blick och låter oss slå blindt och i ångest utan att kunna träffa. Och när Per Gynt vaknar ur denna dröm, återser han första gången Solvejg, hon, som ensam kunde få det stygga att försvinna ur hans lif.

I tredje akten är Per Gynt fredlös för brudrofvat, och det är nu, som Solvejg söker honom för att dela hans ensamhet och hans lif. Hon har en gång på sätt och vis varit orsaken till, att hans vildhet förde honom på afvägar. Hennes blyghet i första akten gör henne rädd och denna rädsla förbittrar Per Gynt. När hon kommer, är det honom ett ögonblick, som om allt styggt, hvilket mängt sig in i hans lif, plötsligt skulle försvinna, och den jublande scenen, när han ser henne gå in i hyddan med välsignelse och lycka, hör till det skönaste,

Fredagen den 18 Jan. 1895, kl. $\frac{1}{2}8$ —omkr. $\frac{1}{2}11$ e. m.

☛ På begäran ☛

Bröllopet på Ulfåsa

Skådespel i 4 akter af FRANS HEDBERG. Musiken af AUG. SÖDERMAN.

Personerna:

Birger Jarl till Bjälbo	Sigge Malmgren.
Mechtild, hans gemål	Nanny Scherschakow.
Bengt Lagman, hans broder	Knut Lindroth.
Härved Boson, Jarlens höfvidsman	Emil Asplind.
Magnhild, hans hustru, Jarlens syster	Jenny Malmgren.
Knut Algotson, riddare	Ernst Öberg.
Ingrid, hans hustru	Linda Boström.
Sigrid, deras dotter	Augusta Lindberg.
Botwid, prior i Wreta	August Lindberg.
Kol Tynneson, Bengts stallare	Gustaf Johanson.
Sune, Bengts skrifvare	Axel Hultman.
Björn, Knuts gamle väpnare	Efraim Lundmark.
Inga, hans dotter	Constance Sjöberg.

Riddare, tärnor, småsvenner, knektar, allmoge.

(Handlingen föregår i Östergötland, dels på Bjälbo, dels på och omkring Ulfåsa. Tiden 1261.)

Biljettpriserna äro:

Parkett	Fmyc 3:—	Andra radens fond	Fmyc 1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser	1:—
Amfiteater	2:—	" " öfriga platser	—: 50
Balkong	2: 50	Avantscen Nr:is 1, 2 och 4	3:—
		" " 5 och 6	1:—

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

☛ Program à 10 penni säljas i biljettkontoret. ☛

Söndagen den 20 Januari nästa representation.

August Lindberg.

Åbo Teater.

4

Fredagen den 11 Jan. 1895, kl. $\frac{1}{2}$ 8—omkr. 11 e. m.

För första gången

HAMLET.

Sorgespel i 5 akter (afdelade i tablåer), af W. SHAKESPEARE.

Personerna:

Claudius, konung af Danmark	Emil Asplind.
Gertrud, drottning af Danmark	Jenny Malmgren.
Hamlet, den förre konungens son, Claudii brorson	August Lindberg.
Polonius, kammarherre	Arthur Stavenow.
Laertes, hans son	Ernst Öberg.
Ophelia, hans dotter	Hildur Stavenow.
Vålnaden af Hamlets fader	Sigge Malmgren.
Horatio, Hamlets vän	Knut Lindroth.
Rosenkrans	(Axel Hultman.
Gyllenstern } Hofmän	Gustaf Johanson.
Osrick	(Knut Brinck.
Marcellus	(Axel Hultman.
Bernardo } officerare	Gustaf Johanson.
En prest	Efraim Lundmark.
Ett sändebud	Gustaf Johanson.
Francisco, soldat	Axel Precht.
Första dödgräfvaren	Axel Hultman.
Andra dödgräfvaren	Axel Precht.
Prologen	Hulda Englund.
Teaterkonungen	Efraim Lundmark.
Teaterdrottningen	Linda Boström.
Lucianus	Axel Precht.

Hofherrar. Hofdamer. Officerare. Soldater. Pager.

(Scenen är i Helsingör.)

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser	—: 50
Balkong	2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4	3: —
		" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Söndagen den 13 Januari nästa representation.

August Lindberg.

Åbo Teater.

Måndagen den 7 Jan. 1895, kl. $\frac{1}{2}$ 8 till omkr. $\frac{1}{2}$ 11 e. m.

För första gången

Kärlekens komedi.

Komedi i 3 akter af HENRIK IBSEN. Fri översättning af HARALD MOLANDER.

Personerna:

Fru Halm, enka efter en embetsman	spelas af	Linda Boström.
Svanhild, } hennes döttrar	"	Augusta Lindberg.
Anna	"	Hildur Stavenow.
Falk, ung författare, } Inackorderade hos fru Halm	"	Emil Asplind.
Lind, teologie studerande, }	"	Axel Hultman.
Guldstad, grosshandlare	"	August Lindberg.
Styver, kopist	"	Arthur Stavenow.
Fröken Skate, hans fästmo	"	Sigrid Precht.
Stråman, prest på landet	"	Sigge Malmgren.
Fru Stråman, hans hustru	"	Jenny Malmgren.
Metta, } Stråmans 8 döttrar	"	— — — —
Olava, }	"	— — — —
Birgitt, }	"	— — — —
Inga, }	"	— — — —
Nora, }	"	— — — —
Asta, }	"	— — — —
Runa, }	"	— — — —
Juliana, }	"	— — — —
Sivert, uppappare	"	Axel Precht.

Familjer, Tanter, Förlofvade par, Studenter, Tjenare.

Handlingen försiggår på fru Halms sommarnöje vid Drammensvejen.

Biljettpriserna äro:

Parkett	Inf. 3: —	Andra radens fond	Inf. 1: 50
Parterre	" 2 50	" " sida, framplatser	" 1: —
Amfiteater	" 2: —	" " öfriga platser	" —: 50
Balkong	" 2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4	" 3: —
		" " 5 och 6	" 1: —

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Onsdagen den 9 Januari nästa representation:



Fedora.



Komedi i 5 akter af VICTORIÈN SARDOU.

August Lindberg.

Åbo Teater.

1

Söndagen den 6 Jan. 1895, kl. $\frac{1}{2}$ 8 till omkr. $\frac{1}{2}$ 11 e. m.

För första gången

Bröllopet på Ulfåsa.

Skådespel i 4 akter af FRANS HEDBERG. Musiken af AUG. SÖDERMAN.

Personerna:

Birger Jarl till Bjälbo	spelas af	Sigge Malmgren.
Mechtild, hans gemål	"	Nanny Scherschakow.
Bengt Lagman, hans broder	"	Knut Lindroth.
Härved Boson, Jarlens höfvidsman	"	Emil Asplind.
Magnhild, hans husfru, Jarlens syster	"	Jenny Malmgren.
Knut Algotson, riddare	"	Ernst Öberg.
Ingrid, hans hustru	"	Linda Boström.
Sigrid, deras dotter	"	Augusta Lindberg.
Botwid, prior i Wreta	"	August Lindberg.
Kol Tynneson, Bengts stallare	"	Knut Nyström.
Sune, Bengts skrifvare	"	Axel Hultman.
Björn, Knuts gamle väpnare	"	Efraim Lundmark.
Inga, hans dotter	"	Hildur Stavenow.

Riddare, tärnor, småsvenner, knektar, allmoge.

(Handlingen föregår i Östergötland, dels på Bjälbo, dels på och omkring Ulfåsa. Tiden 1261.)

Biljettpriserna äro:

Parkett	Fmk 3: —	Andra radens fond	Fmk 1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser	—: 50
Balkong	2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4	3: —
		" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Måndagen den 7 Januari nästa representation.

August Lindberg.

Åbo Teater.

Svenska Inhemska Teatern.

Tisdagen den 1 Jan. (Nyårsdagen) 1895,
kl. $1\frac{1}{2}$ 8 e. m.

Efter femtio år.

Skådespel i tre akter med prolog af Z. TOPELIUS.

Personer i prologen:

Konung Gustaf III	Albin Rosqvist.
Baron Magnus Drakenhjelm, konungens kammarherre, 28 år . . .	Anton Franck.
Baron Gustaf Drakenhjelm, öfverste vid ett finskt regemente, 30 år	Gösta Enström.
Grefvinnan Höpken, statsfru hos H. M. Drottningen, 48 år . . .	Betty Granqvist.
Ebba Reutercrona, hoffröken hos H. M. Drottningen, 17 år . . .	Mia Backman, elev.
Lisette Ström, hennes kammarjungfru, 20 år	Ella Forsberg.
Första Masken	Oskar Rosqvist.
Andra Masken	Nikolai Wasilieff.
Tredje Masken	Hjalmar Lange.
En spåqvinna	Aina Dillström.

En kammartjenare. Masker. Hoffolk.

 Efter prologen 20 minuters paus. 

Personer i pjesen:

Baron Magnus Drakenhjelm, 78 år	Anton Franck.
Lisette Hellström, hans hushållerska, enka, 70 år	Ella Forsberg.
Sebastian Hallström, hennes son, inspektor på Rautakylä, 30 år	Albin Rosqvist.
Fru Hjelm, 67 år	Maria Rossi, elev.
Lotten Ringius, hennes dotterdotter, 19 år	Mia Backman, elev.
Richard von Dahlen, prest, 26 år	Oskar Rosqvist.
Thomas, fru Hjelms kusk	Hjalmar Lange.

Prologen spelar i Haga slott år 1788; pjesen på Rautakylä säteri vid Näsijärvi år 1838.

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser . . .	1: —
Amfiteater	2: —	" " " öfriga platser . . .	—: 50
Balkong	2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4 . . .	3: —
		" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagen kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

 Program à 10 penni säljas i biljettkontoret. 

OBS.! Sista föreställningen! OBS.!